

# 电影小星球



[电影小星球\\_下载链接1](#)

著者:米歇尔·西蒙

出版者:北京大学出版社

出版时间:2008-07

装帧:平装

isbn:9787301139042

《电影小星球:世界著名导演访谈录》既是当代电影的编年史，也是20世纪60年代初到21世纪初，四十年电影批评之集大成。米歇尔·西蒙既颂扬了电影大师，也发现了影坛新英，他的足迹遍及东京、洛杉矶、莫斯科、马尼拉、罗马和布达佩斯，也包括作者在

威尼斯、戛纳和柏林电影节上，与布莱松、斯科西斯、费里尼、大卫·柯南伯格、北野武、王家卫、塔可夫斯基、阿巴斯·基亚罗斯塔米、约翰·卡萨维兹、皮亚拉，以及近半个世纪活跃在电影小星球上代表人物的精彩访谈。

作者介绍:

目录: 法国

罗贝尔·布莱松

关于《金钱》——1983年6月，巴黎

莫里斯·皮亚拉

关于《凡高》——1992年，巴黎

让-吕克·戈达尔

关于《电影史》——1998年，巴黎

意大利

费德里克·费里尼

关于《乐队排练》——1978年12月，罗马

贝尔纳多·贝尔多鲁奇

有关《一个可笑男人的悲剧》——1981年5月，罗马

葡萄牙

玛努埃尔·德·奥里维拉

关于《书信》——1999年5月，戛纳

若奥·恺撒·蒙泰罗

围绕着《上帝的喜剧》——1995年12月，里斯本

俄国

安德列·塔可夫斯基

关于《安德列·鲁布廖夫》——1969年6月，莫斯科

德国

沃纳·赫尔佐格

围绕着《卡斯伯·豪泽之谜》（又译《人人为自己，上帝反众人》）——1975年2月，

巴黎

芬兰

阿奇·考里斯马奇

关于《乘云远去》——1996年5月，戛纳

丹麦

拉斯·冯·特里尔

关于《犯罪元素》（又译《犯罪分子》）——1984年5月，戛纳

英国

皮特·格林纳维

围绕着《英国庭园谋杀案》——1982年，威尼斯

卡雷尔·雷兹

关于《法国中尉的女人》——1982年1月，伦敦

麦克·李

围绕着《赤裸》——1993年5月，戛纳

爱尔兰

约翰·布尔曼

关于《将军》——1998年8月，伦敦

加拿大

德尼·阿冈

围绕着《美利坚帝国的衰落》——1986年5月，戛纳

大卫·柯南伯格

围绕着《孽扣》（又译：《孪生兄弟》）——1989年1月，巴黎

阿托姆·伊格扬

关于《色情夜总会》——1994年5月，戛纳

美国

约翰·卡萨维兹

关于《一个受控制的女人》——1975年10月，巴黎

马丁·斯科西斯

关于《穷街陋巷》和《爱丽丝不在这儿》——1974年5月戛纳，1975年3月洛杉矶

泰伦斯·马力克

关于《穷山恶水》——1975年3月，洛杉矶

新西兰

简·康平

中片、短片和《甜心》——1986年10月，巴黎，1989年5月，戛纳

中国

香港

王家卫

《重庆森林》和《东邪西毒》之前的影片——1994年9月，威尼斯

胡金铨

《侠女》——1974年10月，巴黎

台湾

侯孝贤

围绕着《悲情城市》——1989年9月，威尼斯

蔡明亮

围绕着《爱情万岁》和《青少年哪吒》——1994年9月，威尼斯

杨德昌

围绕着《牯岭街少年杀人事件》——1992年，柏林

大陆

张艺谋

围绕着《秋菊打官司》——1992年9月，威尼斯

贾樟柯

围绕着《站台》——2000年9月，威尼斯

日本

大岛渚

围绕着直到《绝对少年》之前的大岛渚影片——1969年9月，贝加莫

北野武

关于《花火》——1997年9月，威尼斯

今村昌平

关于他的影片——1984年4月，东京

印度

萨蒂亚吉特·雷伊

围绕着他的影片——1978年6月，巴黎

韩国

林权泽

围绕着《醉画仙》——2002年5月，戛纳

土耳其

努里·比格·赛兰

关于《小城岁月》和《五月碧云天》——2000年5月，戛纳

伊尔马兹·居内伊

关于他的影片——1982年4月，巴黎

希腊

安哲罗普洛斯

关于《尤利西斯的目光》——1995年7月，雅典

南斯拉夫

库斯托利卡

关于《地下社会》——1995年9月，巴黎

巴西

格劳贝尔·罗查  
围绕着《黑色上帝．白色魔鬼》与《危机的大地》——1967年10月，巴黎  
墨西哥  
奥图罗·利普斯坦  
关于《深深猩红》——1996年8月，威尼斯  
伊朗  
阿巴斯·基亚罗斯塔米  
关于《特写》之前的影片——1990年8月，洛迦诺  
澳大利亚  
乔治·米勒  
围绕着《疯狂的麦克斯》——1985年9月，巴黎  
洛夫·德·希尔  
围绕着《坏小子巴比》——1993年9月，威尼斯  
波兰  
史柯里莫斯基  
围绕着《浴室春情》——1971年12月，巴黎  
基耶斯洛夫斯基  
关于《十诫》——1985年9月，蒙特利尔、威尼斯、巴黎  
．．．．． ([收起](#))

[电影小星球 下载链接1](#)

## 标签

电影

访谈

电影书

访谈录

电影图书

關於電影

電影

西蒙

## 评论

那时候没有机译，但有瞎几把译。

著名影评人米歇尔·西蒙用一本访谈录勾勒出了上世纪六十年代至今世界当代电影创作的轮廓特征，三十个国家，五十位导演，四十年电影批评之聚，值得一看。

子阳的书，没什么用，口水书

素材五星

这书的翻译实在烂到家了。。。

很多人都谈及托尔斯泰杜尚巴尔扎克契诃夫陀思妥耶夫斯基...只记住沃纳赫尔佐格说的每个人都只是梦想和精神或营养缺乏的受害者，而费里尼不相信存在电视风格，他和音乐是一种防卫关系。戈尔达说到了电影的奇观化，塔可夫斯基对剪辑需要创造新的节奏...中国导演的部分就谨慎多了，没有让人眼前一亮的东西。其他，待把电影的功课做足，再看一遍才好。

噢日，开始看了感觉翻译太怪，在发现几处硬错时才来豆瓣找条目，果然太可怕了，北大法语系就这么办事的？

果然对我来说太难了

我操~请问，您看片么？

-----  
两星半

-----  
哎... ..翻译啊!!!

-----  
见识到传闻中拙劣的翻译。。。人名片名都有些不着边际，文字也常有不大通顺的现象，真有山寨的感觉。。。好在我感兴趣的中日部分当中，都能猜到错在哪里

-----  
翻译太差

-----  
唔就翻了翻 我觉得内容还是很不错的。但是一看差评这么多 原来是译文的问题啊……

-----  
冗长，不过有亮点

-----  
解读世界各国大师经典的密匙

-----  
这尼玛翻译太雷人了。仅仅看了下华人导演部分，就发现了不少错误。例如：王家卫谈到《重庆森林》，王说：“我首先被另一位姓黄的女演员所吸引，在影片第二部分她演女招待……”

-----  
翻译都不作功课

-----  
看来要上黑名单了....翻译太可怕，弃

-----  
三十个国家，四十年历程，五十位导演

-----  
[电影小星球 下载链接1](#)

## 书评

大岛渚 P314-P318 P314页

“他和其他几位日本导演（今村昌平、羽仁进、吉田里深、河原宏）……”

吉田里深肯定是吉田喜重的误译，河原宏是勅使河原宏。

大岛渚执导的片名——《婚礼》1971、《东京夜雾》1960、《白昼偏执》1966、《绞刑》、《情感帝国》被译为《婚礼》的片名...

-----  
訪談內容紮實，可惜譯文錯誤百出，譯者未落實查證的功夫，編輯也沒做好把關的動作。封底文案說有50位導演，譯後記則說「依據出版社要求譯出其中47篇」，可是算來算去也只有45位導演，不知失蹤了的5位是誰？到哪去了？王家衛篇勘誤 P.252  
「黃幼梅」可能是香港著名編劇黃炳耀...

-----  
侯孝賢篇勘誤 P.268 「歐祖」應是「小津安二郎」。

《再見，南方》應是《南國再見，南國》。 P.271

《鮮花等待朝露才能開放》應是《春花望露》。 蔡明亮篇勘誤 P.275

《再見，龍門客棧》應是《不散》。 P.279 「CNPC」應是「中央電影公司」。

《男生》應是《小孩》。 P.280 《...

-----  
胡金銓篇勘誤 P.260 《金鳳凰》應是《金鳳》。「美國廣播電台」應是「美國之音」。

《又長又窄的胡同》應是《長巷》。 P.261 「曾寶雲」不知是誰？

《畸形人》應是《畸人豔婦》。

胡金銓在《江山美人》中演的是店小二，不是「生活在殷實家庭裡的人物」。這不知是胡說錯了，還...

-----  
我还真是冲着出版社才买的这本书啊！还是实打实在季风买的啊！

这件事给了我一个教训，以后买书千万要先豆瓣……说实话，我倒是真希望学习点其他导演的拍摄思路和掌机方式，但看到错误百出的翻译，还是很窝火。

说实话，本王还真的很少会花68块大洋去买一本...

-----  
張藝謀篇勘誤 P.298 「吳天民」應是「吳天明」。 P.299  
「人物本能反映」應是「反應」吧。「遲小寧」應是「池小寧」。  
「張非」應是「趙非」。《秋菊》的另一位攝影師是盧宏義，不姓劉。 P.300  
「秋和平」應是「何碧秋」。 P.303 「永葆青春」應是「永保青春」。賈樟柯篇勘...

-----  
[电影小星球 下载链接1](#)